

VT486301

JP 取扱説明書

このたびは当社製品をお買い上げいただきありがとうございます。ご使用前に本説明書の内容をよくご理解の上、安全に正しくご使用ください。この説明書はご使用の際にも見られるように大切に保管してください。

安全上のご注意 (必ずお守りください)

本説明書では、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他人への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を絵表示とともに記載しています。絵表示の意味は次のようになっています。絵表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

危険 人が死亡または重傷を負う 可能性が非常に高い状況を示しています。	警告 人が死亡または重傷を負う 可能性がやや高い状況を示しています。	注意 人が障害を負う可能性が非常に 高い状況を示しています。
--	---	---

行為を禁止する絵表示	行為を指示する絵表示
禁止	強制
分解禁止	電源プラグをコンセントから抜く

危険

- この充電器はリチウムイオン電池BLM-1専用です。乾電池・他の指定外充電電池を充電すると発火・発熱・破裂・漏液の原因となります。
- 損傷・液漏れ等の異常のある電池や水にぬれている電池を充電しないでください。
- 充電器を直流電源等充電器以外の用途に使用しないでください。
- 充電器を水・雨・海水・ベットの原等であらさないでください。ぬれた状態・ぬれた手で使用しないでください。風通しの悪い場所では使用しないでください。
- 充電器に針金等の金属物を差し込まないでください。
- 充電器にハンダ付けしたり、修理・変形・改造・分解をしないでください。
- 充電器は必ず本説明書指定の電源電圧でご使用ください。日本国内では家庭用コンセントAC100Vに接続してご使用ください。
- 直射日光や下向きのダウンボードやストロープのそば等高温になる場所や火気の近くで充電・保管をしないでください。
- 布団で覆う等、熱がこもるような状態で充電しないでください。
- 可燃性ガスや蒸気の中で使用しないでください。
- 引火による爆発・火災の原因となります。
- 付属している充電器指定の電源コード以外は使用しないでください。

- 電源プラグは確実に根元までコンセントに差し込んでください。中途半端に差し込んだ状態で使用しないでください。
- 充電器の+-を逆に充電しないでください。電池が充電器にうまく入らない場合は、無理に押し込まないでください。火災・発火・発熱・破裂・漏液の原因となります。

警告

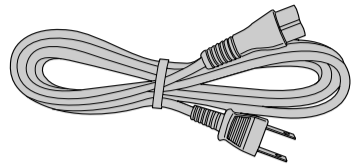
- 充電中の充電器やリチウムイオン電池に長時間触れないでください。低温やけどの原因となります。
- 充電器・電源コード・リチウムイオン電池が落下等によって破損している状態では使用しないでください。内部が露出したときは、露出した手に触れないでください。破損・けがの原因となります。電源プラグを抜いて、使用しないでください。修理は販売店またはオリンパス岡谷修理センターにご相談ください。
- 発熱・発煙・異臭・漏液・変色・変形その他の異常を見つけたときは、ただちに電源プラグを抜いて使用しないでください。そのまま使用になりますと、火災・発火・発熱・破裂の原因となります。修理は販売店またはオリンパス岡谷修理センターに依頼してください。
- 電池は乳幼児の手が届かない場所で使用・保管してください。お子様が使用する際には、保護者が適切な使用方法を充分説明をして使用中も注意してください。蒸すと感電・けが・事故の原因となります。

注意

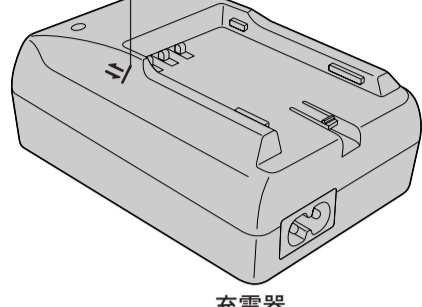
- 24時間以上にわたる連続充電はしないでください。発火・発熱・破裂・漏液の原因となります。
- 充電器に電池を取り付けた状態で強く振ったりしないでください。
- 充電器・電源コードの上に乗るものをせりたさないでください。また、テレビの上等落下しやすい場所で使用・保管しないでください。破損・けがの原因となります。
- ほこり・湿気の高い場所で使用・保管しないでください。破損・けがの原因となります。強い電圧のコンセントに差し込んでください。
- 極端に寒いところや暑いところでの充電は避けてください。十分に充電するためには、周囲温度が10℃～30℃が最適です。電池性能低下の原因となります。
- 充電する時は必ず、電源プラグをコンセントから抜いておいてください。
- 電源プラグをコンセントから抜くときは、コード部分を引っ張らず必ずプラグ部分を持って抜いてください。また、コードを無理に曲げたり引っ張ったり、重い物をせりたさないでください。電源コードが破損し、発火・発熱・感電の原因となります。
- 所定の充電時間をを超えて6時間以上たっても充電が完了しない場合は、充電を中止してください。火災・発火・発熱・破裂の原因となります。販売店またはオリンパス岡谷修理センターにご相談ください。

JP 箱の中を確認しましょう

- EN Check the pack contents.
- DE Überprüfen Sie des Packungsinhalt



電源コード
Power cord
Netzkaebel



充電器
Battery charger
Akku-Ladegerät

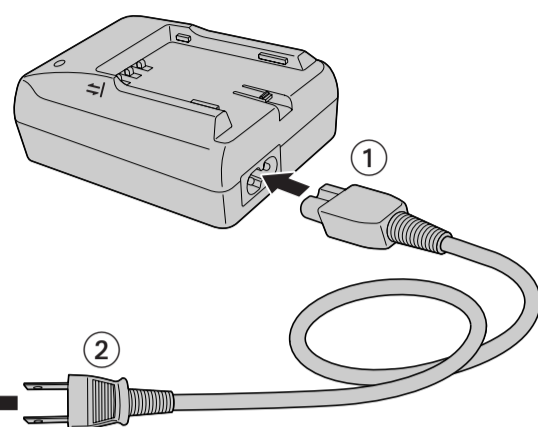
- * プラグの形状は、国・地域によって異なります。
- * The power plug design is variable depending on countries and areas.
- * Die Netzkabelauführung ist je nach Auslieferungsland verschieden.

JP 電池先端位置指標

- EN Battery tip position index
- DE Anzeige für Position der Batteriespitze

JP 充電のしかた

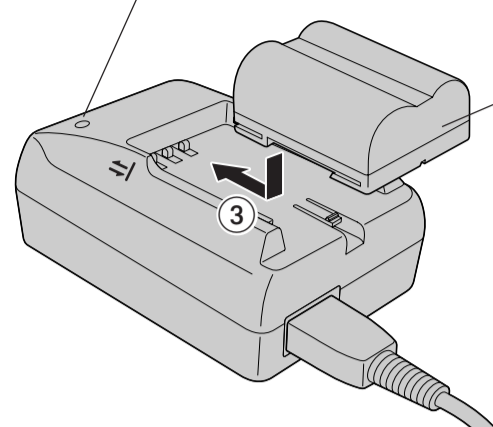
- EN Battery Charging Procedure
- DE Akkuladebetrieb



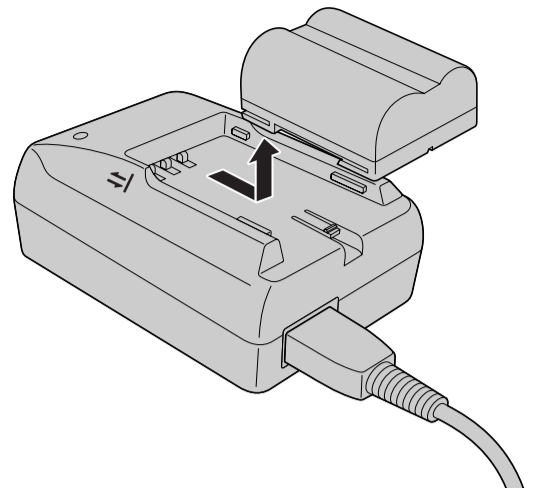
充電器
Battery charger
Akku-Ladegerät

JP 充電表示ランプ

- EN Charging indicator
- DE Ladeanzeige



リチウムイオン電池
Li-ion battery
Lithiumionen-Akku



- JP 逆の順序で取り外します。
- EN Perform removal in a reversed order.
- DE Zum Entfernern in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

EN INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing the OLYMPUS Li-ion Battery Charger (BCM-1). To ensure your safety, please read this instruction manual before use, and keep it handy for future reference.

SAFETY PRECAUTIONS

This instruction manual uses a variety of common symbols and icons to assist you in proper handling and usage of this product properly, and to warn you of potential hazards to yourself and others as well as to property. These symbols and their significance are described below.

DANGER Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in serious injury or death.	WARNING Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in injury or property damage.	CAUTION Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in injury or property damage.
---	--	--

IMPORTANT

- Prohibited
- Disassembly prohibited
- Alert

DANGER

- The Li-ion battery charger is designed for use only with the BLM-1 battery. To avoid fire, overheating, explosion or fluid leak, do not attempt with any other type of dry cell or rechargeable battery.
- Do not attempt to charge a battery that is damaged, leaking, or wet.

- Do not use the battery charger for any purpose other than to charge the specified batteries. For example, do not use as a DC power source.
- Never expose the battery charger to water or moisture including rain, seawater and animal urine. Do not handle the battery charger when it is wet or when your hands are wet. Do not use the battery charger in damp or humid conditions (such as in a bathroom).

- To avoid fire, overheating or electric shock, do not insert a metallic object such as a wire into the battery charger.
- Never solder the battery charger or attempt to repair, deform, modify or disassemble it.

- Always power the battery charger with the voltage specified in this instruction manual.
- Do not use, charge or store the battery charger when it may be exposed to high temperatures. For example, do not leave it on the dashboard of a car under direct sunlight or place it near heating equipment.

- Do not use the battery charger in a place where heat may build up, such as under a cushion.
- Never use the battery charger around flammable gas. Otherwise, explosion or fire may result.
- Do not use a power cord other than the one provided or one that is designated for use with this battery charger.

- Always insert the power plug completely and firmly into the outlet socket. Do not use the battery charger when the power plug is not fully inserted.
- Do not load a battery into the charger with the +/- terminals upside down. If the battery does not fit properly into the battery charger, do not force fit the battery. Doing so could cause a fire, overheating, explosion, fluid leak or other damage.

WARNING

- Do not touch the battery charger or Li-ion battery during charging. Extended contact could result in minor burns.
- Do not use the battery charger if the battery charger, the power cord or the battery is damaged. To avoid electric shock or injury, never touch any internal parts that may have been exposed. If the battery charger or power cord is damaged, unplug the power cord and contact your nearest Olympus service center for repairs.

- If you notice any abnormalities such as leakage, discoloration, deformation, overheating or odor, remove the battery immediately and stop using the equipment. Continuing to use the battery charger under these conditions could result in fire, overheating or explosion. Contact your nearest Olympus service center for repairs.
- Keep batteries out of reach of children. To avoid electric shock or injury, children should not use the battery charger unless they are carefully supervised by a parent or guardian.

CAUTION

- Do not continue charging for more than 24 hours. Fire, overheating, explosion or leakage may result.
- Do not shake the battery charger with a battery in. The battery could fly out of the charger and cause injury or damage.

- Do not place a heavy object on the battery charger or power cord. Also do not use or store the battery charger or power cord in a location from which they might easily fall, such as on top of a TV.
- Do not store or use the battery charger where it may be exposed to moisture, or excessive dust. Be sure to remove dust from the power plug before plugging it into a power outlet.

- Do not charge batteries in an extremely cold or hot environment. The optimum environmental temperature range when charging batteries is between 10°C and 30°C (50°F and 86°F). Outside this range, a decrease in battery performance may result.
- Keep the power cord unplugged from a power outlet unless when using the battery charger.

- Do not pull on the cord when unplugging the power cord from a power outlet. Grasp the plug to remove it. Also do not bend or pull the cord excessively or place a heavy object on it. Damage to the power cord may result in fire, overheating or electric shock.
- If charging does not complete although 6 hours have elapsed after the specified charge time, stop charging to avoid fire, overheating or explosion.

- ホームページ <http://www.olympus.co.jp/>
- 電話でご相談窓口
カスタマーサポートセンター ☎0120-084215
携帯電話・PHSからは TEL: 0426-42-7499
FAX: 0426-42-7486

- 営業時間 平日 9:00～21:00
土、日、祝日 10:00～18:00
(年末年始・システムメンテナンス日を除く)
- 修理に関するお問い合わせ (オリンパス岡谷修理センター)
TEL0266-26-0330 / FAX0266-26-2011
〒394-0083 長野県岡谷市長地築紫3-15-1
営業時間 9:00～17:00 (土・日・祝日及び当社休日を除く)

OPERATING PRECAUTIONS

Battery Handling Precautions

- At time of purchase:
● The battery is not charged at the factory. Charge it before use. Also, whenever the battery has not been used for a long period, recharge it before use.
- Check that the battery terminals are clean before use. If they are dirty, contact failure may cause problems with charging or shorten the battery's operation time after charging. Clean the battery terminals by wiping with a soft, dry cloth. Never use a wet cloth, alcohol, lacquer thinner, benzene or detergent.

- Use the battery within the operating temperature range specified for the camera.
- Even with the specified operating temperature range, battery operation time decreases as the temperature drops. When the temperature is low, it is recommended to carry a spare charged battery and keep it warm in a pocket, bag, etc. When carrying a battery in your pocket, be sure to cap the battery to prevent short-circuiting. Do not put anything else in the pocket with the battery. Transport and storage:

- Do not leave the battery in the battery charger or camera. Even when the power switch is set to off, a small amount of current continues to flow and may lead to a decrease in battery performance. When not using the battery, attach the provided cap and store it in a cool, dry place with a temperature between 15°C and 25°C (59°F and 77°F).
- When transporting or storing the battery, attach the provided cap to prevent short-circuiting of the +/- terminals. Do not put any metallic objects including personal ornaments in a bag or drawer with the battery. This could cause a fire, overheating, explosion or leakage.

- Service life:
● Battery performance degrades gradually after repeated charging and discharging. When operation time has decreased significantly, you may need to replace the battery. Battery capacity is usually reduced by half after about 500 charge/discharge cycles (though this varies depending on the operating conditions).

Precautions for Handling the Battery Charger

- Before use:
● Read the safety precautions thoroughly before use and follow the instructions for operation. Precautions for operation:
● The optimum ambient temperature for charging is between 10°C and 30°C (50°F and 86°F).

- When a battery is warm or hot, as is the case when it has recently been used, recharging may not be performed properly. For best results, wait until the battery temperature cools down before recharging it.
- The battery charger and the battery heat up during charging. This is not a malfunction.

- TV or radio reception may be interfered with during charging. This is not a malfunction. To avoid interference, move the battery charger further away from the TV or radio.
- Care:
● Clean the battery charger and terminals by wiping them with a soft, dry cloth. Do not use a wet cloth, alcohol, lacquer thinner, benzene or detergent.

- Overseas use:
● To use the charger in another country, you may need a conversion plug matching the design of the power outlet of each country. To find out what type of conversion plug or adapter is required, please consult a travel agent. Do not use an electronic transformer (travel converter) as this will cause malfunction.

BATTERY CHARGING PROCEDURE

- Connect the power cord firmly to the battery charger.
- Connect the other end of the power cord firmly to a power outlet.
- Hold the battery with its terminals facing the battery charger and slide the battery into the battery charger as indicated by the pictorial instructions on the battery charger.
- The charging indicator lights up and charging starts. Charging is completed when the indicator turns green. When charging is completed, unplug the power cord from the power outlet and then remove the battery from the battery charger.

Charging indicator status	Charging status
Off	Battery is not connected.
Red lighting	Charging.
Green lighting	Charging completed.
Red blinking	Charging error (time-out, temperature error).*
Red lighting	Standby for temperature protection.

- * In any of the following cases, unplug the power cord from the wall outlet and contact Olympus.
● Charging has not finished after 6 hours.
● The indicator blinks red even though the battery is inserted properly as described in the instruction manual.

MAIN SPECIFICATIONS

Model Number	PS-BCM1
Rated power input	100 to 240 V AC (50/60 Hz).
Rated power output	8.35 V DC, 1200 mA.
Charging time	Approx. 120 min. (Room temperature; with the BLM-1 battery).
Ambient temperatures	0°C to 40°C (32°F to 104°F) for operation, -20°C to 60°C (-4°F to 140°F) for storage.
Dimensions	Approx. 70 (W) x 110 (D) x 42.5 (H) mm (2.8 x 3.9 x 1.7 in).
Weight	Approx. 160 g (5.6 oz)(excluding the power cord).

- * Design and specifications are subject to change without notice.

- Technical Support (USA)
24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/E1>
Phone customer support: Tel. 1-800-260-1625 (Toll-free)
Our customer support is available from 8 am to 10 pm (Monday to Friday) ET
E-Mail: e-support@olympusamerica.com

- European Technical Customer Support
Please visit our homepage <http://www.olympus-europa.com/> or call NUMBER: 00800-67 10 83 0 (Toll-free)
+49 (0)1805-67 10 83 or +49 (0)40-23 77 38 99 (Charged)

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Wir bedanken uns für den Kauf dieses OLYMPUS Lithiumionen-Akku-Ladegeräts (BCM-1). Um den sachgemäßen und sicheren Gebrauch sicherzustellen, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen und zur späteren Bezugnahme aufzubewahren.

SICHERHEITSHINWEISE

Die in dieser Anleitung enthaltenen Symbole und Piktogramme sollen Ihnen helfen, dieses Produkt korrekt zu handhaben, und warnen auf mögliche Gefahren für Sie und Dritte sowie mögliche Sachschäden. Die Symbole/Piktogramme werden hierunter erläutert.

GEFAHR Wird dieses Produkt unter Missachtung der zu diesem Symbol gehörigen Angaben benutzt, besteht die Gefahr von Verletzungen mit Todesgefahr!	ACHTUNG Wird dieses Produkt unter Missachtung der zu diesem Symbol gehörigen Angaben benutzt, besteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden!	VORSICHT Wird dieses Produkt unter Missachtung der zu diesem Symbol gehörigen Angaben benutzt, besteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden!
---	---	--

WICHTIG

- Verboten!
- Zerlegen verboten!
- Unbedingt beachten!

GEFAHR

- Dieses Ladegerät darf ausschließlich für einen Lithiumionen-Akku vom Typ BLM-1 verwendet werden. Es darf kein anderer Akku (rechargebare Batterie) verwendet werden. Andernfalls kann Akkufüllungsdruck auslaufen und es besteht Überhitzungs- mit Feuer- und/oder Explosionsgefahr!

- Niemals versuchen, einen Akku aufzuladen, der beschädigt oder nass/feucht ist oder aus dem Flüssigkeit ausläuft.
- Zur Stromversorgung des Ladegeräts ausschließlich die zulässige, in dieser Anleitung angegebene Spannung verwenden.

- Das Ladegerät niemals an Orten verwenden oder aufladen, an denen hohe Temperaturen auftreten können (z. B. auf einem Armaturenbrett in einem geschlossenen Fahrzeug bei direkter Sonneneinstrahlung oder unmittelbar neben einer Heizquelle).
- Das Ladegerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer etc.) verwenden.

- Niemals metallische Gegenstände (Draht etc.) in das Ladegerät einführen. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr und es kann zur Überhitzung mit Feuergefahr kommen.
- Niemals versuchen, das Ladegerät zu verlotern, reparieren, in der Form zu verändern, umzubauen oder zu zerlegen!

- Zur Stromversorgung des Ladegeräts ausschließlich die zulässige, in dieser Anleitung angegebene Spannung verwenden.
- Das Ladegerät niemals an Orten verwenden oder aufladen, an denen hohe Temperaturen auftreten können (z. B. auf einem Armaturenbrett in einem geschlossenen Fahrzeug bei direkter Sonneneinstrahlung oder unmittelbar neben einer Heizquelle).

- Das Ladegerät niemals an Orten verwenden oder aufladen, an denen Hitze ausstrahlen auftreten können (z. B. unter einer Stoffplane etc.).
- Das Ladegerät niemals an Orten verwenden, an denen entflammbare Gase auftreten können. Andernfalls besteht Explosions- und Feuergefahr.

- Ausschließlich das mitgelieferte oder ausdrücklich spezifizierte Netzkabel für dieses Ladegerät verwenden.
- Der Netzstecker muss vollständig in die Netzsteckdose gesteckt werden und fest sitzen. Falls der Netzstecker nicht einwandfrei angebracht ist, darf das Ladegerät nicht verwendet werden.

- Den Akku ausschließlich mit korrekter Polordnung (+/-) in das Ladegerät einsetzen. Falls sich der Akku nicht einwandfrei einsetzen läßt, niemals versuchen, dessen unter Gewaltanwendung einzusetzen. Andernfalls kann Akkufüllungsdruck auslaufen, so dass Überhitzungs- mit Feuer- und/oder Explosionsgefahr besteht und es zu sonstigen Schäden kommen kann!

ACHTUNG

- Das Ladegerät und den Lithiumionen-Akku während des Ladebetriebs nicht berühren. Bei längerem Hautkontakt kann es zu leichten Verbrennungen kommen.
- Das Ladegerät darf nicht verwendet werden, wenn dieses, das Netzkabel oder der Akku beschädigt ist. Niemals die infolge einer Beschädigung frei zugänglichen Teile des Ladegeräts berühren. Andernfalls besteht Stromschlag- und/oder Verletzungsgefahr. Wenn das Ladegerät und/oder das Netzkabel beschädigt sind, das Netzkabel abtrennen. Bezüglich einer Reparatur wenden Sie sich bitte an Ihren Olympus Kundendienst.

- Falls Sie Störungen wie Auslaufen der Akkufüllungsdruck, Verformungen, Überhitzung oder Geruchsentwicklung feststellen, muss der Akku sofort aus dem Ladegerät entnommen werden. Das Ladegerät darf hierauf nicht weiter verwendet werden. Andernfalls besteht bei dem fortgesetzten Gebrauch des Ladegeräts Überhitzungs- mit Feuer- und/oder Explosionsgefahr! Bezüglich einer Reparatur wenden Sie sich bitte an Ihren Olympus Kundendienst.

- Akku stets vor dem Zugriff von Kindern schützen. Kinder dürfen dieses Ladegerät nur verwenden, wenn sie dabei durch erziehungsberechtigte Personen überwacht werden.

VORSICHT

- Der unterbrechungsfreie Ladebetrieb darf maximal bis zu 24 Stunden durchgeführt werden. Andernfalls kann Akkufüllungsdruck auslaufen und es besteht Überhitzungs- mit Feuer- und/oder Explosionsgefahr!
- Das Ladegerät bei eingelegiten Akku nicht heftig bewegen. Andernfalls kann sich der Akku lösen und Verletzungen und/oder Schäden verursachen.

- Das Ladegerät und das Netzkabel niemals einer hohen Gewichts- oder Druckbelastung aussetzen. Das Ladegerät und Netzkabel nicht an Orten platzieren, an denen ein Herunterfallen möglich ist (auf einem Fernsehgerät etc.).
- Einem Akku nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen laden. Zum Laden wird eine Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 30°C empfohlen. Beim Gebrauch außerhalb dieses Temperaturbereichs kann es zu Einbußen der Akkuleistung kommen.

- Den Netzstecker bei Nichtgebrauch des Ladegeräts von der Netzsteckdose abtrennen.
- Beim Abtrennen nicht am Netzkabel ziehen, sondern den Netzstecker fassen und aus der Netzsteckdose herausziehen. Das Netzkabel nicht knicken, verdrehen, dehnen oder einer hohen Gewichts-/Druckbelastung aussetzen. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu Überhitzung, Feuer und/oder Stromschlägen verursachen.

- Falls der Ladegerät 6 Stunden nach Abtrennen des Ladegeräts nicht vollständig durchgeladert wurde, muss der Ladebetrieb abgebrochen werden. Andernfalls besteht Überhitzungs- mit Explosions- und Feuergefahr. Wenden Sie sich an Ihren Olympus Kundendienst.

VORSICHTSMASSREGELN BEIM GEBRAUCH

Sicherheitshinweise zur Akkuhandhabung

- Zum Zeitpunkt des Kaufs:
● Der Akku ist ab Werk nicht aufgeladen und muss daher vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Der Akku sollte zudem nach längerem Nichtgebrauch aufgeladen werden.

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Akkus, dass die Kontakte sauber sind. Falls die Kontakte des Akkus verschmutzt sind, kann es zu Kontaktleitern kommen, wodurch der Ladebetrieb und/oder der Gebrauch nach dem Ladebetrieb be- oder verhindert werden kann. Zum Reinigen der Akkukontakte ein weiches, trockenes und fusselfreies Tuch verwenden. Niemals ein leuchtendes Tuch und/oder Alkohol, Farbdünnler, Benzin oder Fleckentferner etc. verwenden.

- Betriebstemperatur:
● Für den Akku gelten die gleichen Betriebstemperaturen wie für die Kamera.
● Auch innerhalb des zulässigen Temperaturbereichs kann es im unteren Temperaturbereich zum Nachlassen der Akkuleistung kommen. Bei niedrigen Umgebungstemperaturen sollten Sie einen voll aufgeladenen Akku benutzen und diesen bis zum Gebrauch möglichst wärmeisoliert (in einer Jackeninnentasche, isolierter Tragetasche etc.) aufbewahren. Darauf achten, dass Ersatzakkus stets mit ihrer Schutzabdeckung versehen sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Akkus nicht zusammen mit anderen Gegenständen aufbewahren.

- Transportieren und Aufbewahrung:
● Den Akku nicht für längere Zeit in der Kamera oder im Ladegerät lassen. Auch im ausgeschalteten Zustand fließt eine geringe Strommenge, wodurch die Akkuleistung beeinträchtigt werden kann. Den Akku bei Nichtgebrauch entnehmen und nach Anbringen der Schutzabdeckung an einem kühlen (zwischen 15°C und 25°C) und trockenen Ort aufbewahren.

- Vor dem Transportieren oder Aufbewahren des Akkus stets die mitgelieferte Schutzabdeckung zum Abdecken der Kontakte (+/-) anbringen. Den Akku niemals zusammen mit anderen metallischen Gegenständen (Haarmadeln, Kugelschreiber etc.) aufbewahren oder transportieren. Andernfalls kann infolge von Kurzschlüssen Akkufüllungsdruck auslaufen und es besteht Überhitzungs- mit Feuer- und/oder Explosionsgefahr!

- Akkulebensdauer:
● Die Akkuleistung verringert sich nach häufigem Aufladen und Entladen. Falls sich die Nutzungsdauer eines voll geladenen Akkus deutlich verkürzt hat, empfiehlt sich ein Akkwechsel. Grober Richtwert: Nach ca. 500 Lade- und Entladezyklen behält sich die Akkuleistung (deschwach in Abhängigkeit von den Betriebsbedingungen).

- Sicherheitshinweise zur Handhabung des Ladegeräts
Vor dem Gebrauch:
● Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig die Sicherheitshinweise und beachten Sie die Angaben zum Gebrauch.

- Sicherheitshinweise bei Betrieb:
● Zum Laden wird eine Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 30°C empfohlen.
● Ein warmer oder heißer Akku (z. B. unmittelbar nach Gebrauch) kann ggf. nicht einwandfrei geladen werden. Um eine optimale Ladeleistung zu erzielen, sollten Sie warten, bis sich der Akku auf normale Temperatur abgekühlt hat.

- Ladegerät und Akku erwärmen sich beim Laden. Dies stellt keine Fehlfunktion dar. Der Ladegerät kann Störströmungen beim Fernseh- oder Rundfunkempfang verursachen. Dies stellt keine Fehlfunktion dar. Um Störströmungen zu vermeiden, sollte der Abstand zwischen dem Ladegerät und dem Fernseh- oder Rundfunkempfänger vergrößert werden.

- Pflege:
● Zum Reinigen des Ladegeräts und der Kontakte ein weiches, trockenes und fusselfreies Tuch verwenden. Niemals ein leuchtendes Tuch und/oder Alkohol, Farbdünnler, Benzin oder Fleckentferner etc. verwenden.

- Verwendung im Ausland:
● Im Ausland kann die Verwendung eines Netzsteckeradapters zum Anschluss an die örtliche Netzsteckdose erforderlich sein. Bei diesbezüglichen Fragen wenden Sie sich bitte an ein Reisebüro etc. Verwenden Sie keinen Netzstecker (Reisetransformator), Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

AKKULADEBETRIEB

- Das Netzkabel einwandfrei am Ladegerät befestigen.
- Den Netzstecker an eine Netzsteckdose anschließen.
- Den Akku so halten, dass seine Kontakte in Richtung Ladegerät weisen. Hierauf den Akku am Ladegerät auschieben. Beachten Sie hierzu die am Ladegerät vorzufindenden grafischen Abbildungen.
- Die leuchtende Ladeanzeige bestätigt, dass der Ladegerät arbeitet. Wenn die Ladeanzeige grün leuchtet, ist der Ladegerät abgeschlossen. Hierauf zuerst das Netzkabel von der Netzsteckdose abtrennen und dann den Akku aus dem Ladegerät entfernen.

Ladeanzigestatus	Ladestatus
Aus	Kein eingeleiteter Akku.
Rote Daueranzeige	Ladebetrieb
Grüne Daueranzeige	Ladegerät abgeschlossen.
Rote Blinkanzeige	Ladestörung (Abschaltung, Temperaturfehler).*



FR Vérifier le contenu de l'emballage

ES Verifique el contenido del paquete.

KR 상자속을 확인하십시오.

CH 检查盒中物品。



Cordon d'alimentation
Cable de alimentación - Cargador de pilas
전원코드
电源线

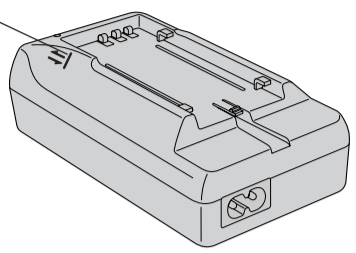
- * La forme de la fiche d'alimentation varie selon les pays et les régions.
- * El diseño del enchufe de la alimentación es variable dependiendo de los países y áreas.
- * 플러그 형상은 나라, 지역에 따라 다릅니다.
- * 电源插头的形状会因国家和地区有所不同。

FR Index de position de l'extrémité de la batterie

ES Índice de posición de extremo de pila

KR 전지머리 위치지표

CH 电池最前端口位置指示



Chargeur de batterie
Cargador de pilas
충전기
充电器

FR MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions pour l'achat du chargeur de batterie OLYMPUS Li-Ion (BCM-1). Veuillez lire ce mode d'emploi avant utilisation pour votre sécurité et conserver ces instructions à portée de main pour un usage ultérieur.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Ce mode d'emploi utilise divers symboles et icônes courants pour vous aider dans la manipulation et l'utilisation correctes de ce produit, et vous prévenir de risques potentiels pour vous et d'autres personnes aussi bien que pour le matériel. Ces symboles et leur signification sont indiqués ci-dessous.

! DANGER Indique une situation pouvant entraîner la mort ou des blessures en ignorant ce symbole.	! AVERTISSEMENT Indique une situation pouvant entraîner la mort ou des blessures en ignorant ce symbole.	! ATTENTION Indique une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels en ignorant ce symbole.
---	--	---

! IMPORTANT Interdit	! IMPORTANT Démontage interdit	! Alerie
--------------------------------	--	-----------------

! DANGER

■ Le chargeur de batterie Li-Ion est conçu exclusivement pour l'utilisation avec la batterie BLM-1. Pour éviter un incendie, une surchauffe, une explosion ou un coulage de liquide de batterie, ne pas tenter de recharger d'autres types de pile ou de batterie.

■ Ne pas tenter de recharger une batterie qui est endommagée, qui bouille ou qui est mouillée.

■ Ne pas utiliser le chargeur pour autre chose que la recharge des batteries spécifiées. Par exemple, ne pas l'utiliser comme source d'alimentation CC.

■ Ne jamais exposer le chargeur de batterie à l'eau ou à l'humidité comprenant la pluie, l'eau de mer et l'urine animale. Ne pas manipuler le chargeur de batterie quand il est mouillé ou si ses mains sont mouillées. Ne pas utiliser le chargeur dans des conditions moites ou humides (tel dans une salle de bain).

■ Ne pas introduire un objet métallique tel qu'un fil électrique dans le chargeur de batterie, pour éviter un incendie, une surchauffe ou un choc électrique.

■ Ne jamais souder le chargeur de batterie ni tenter de le réparer, de le démonter, de le modifier ou de le démonter.

■ Toujours alimenter le chargeur de batterie avec la tension spécifiée dans ce mode d'emploi.

■ Ne pas utiliser ni ranger le chargeur de batterie dans un endroit où il risque d'être exposé à des températures élevées. Par exemple, ne pas le laisser sur le tableau de bord d'une voiture en plein soleil ou le placer près d'un appareil de chauffage.

■ Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans un endroit où la chaleur risque de s'amplifier, tel sous un coussin.

■ Ne jamais utiliser le chargeur de batterie à proximité de gaz inflammable. Sinon, une explosion ou un incendie risque de se produire.

■ Ne pas utiliser un cordon d'alimentation autre que celui fourni ou qu'un qui est conçu pour l'utilisation avec ce chargeur de batterie.

■ Toujours introduire complètement et fermement la fiche d'alimentation dans la prise de courant. Ne pas utiliser le chargeur de batterie si la fiche d'alimentation n'est pas complètement introduite.

■ Ne pas installer la batterie dans le chargeur avec les bornes +/- sens dessus dessous. Si la batterie ne rentre pas correctement dans le chargeur de batterie, ne pas forcer dessus. Forcer sur la batterie pourrait causer un incendie, une surchauffe, une explosion, un coulage de liquide ou d'autres dommages.

! AVERTISSEMENT

■ Ne pas toucher le chargeur de batterie ni la batterie Li-Ion pendant la charge. Un contact prolongé pourrait déboucher sur des brûlures légères.

■ Ne pas utiliser le chargeur de batterie si le chargeur de batterie, le cordon d'alimentation ou la batterie est endommagé. Pour éviter un choc électrique ou des blessures, ne jamais toucher des parties internes qui pourraient avoir été exposées. Si le chargeur de batterie ou le cordon d'alimentation est endommagé, débrancher le cordon d'alimentation et contacter le centre de service Olympus le plus proche pour des réparations.

■ Si vous constatez une anomalie telle que coulage, décoloration, déformation, surchauffe ou odeur, retirer immédiatement la batterie et arrêter d'utiliser le matériel. Continuer à utiliser le chargeur de batterie dans ces conditions pourrait causer un incendie, une surchauffe ou une explosion. Contacter le centre de service Olympus le plus proche pour des réparations.

■ Garder les batteries hors de la portée des enfants. Pour éviter des chocs électriques ou des blessures, les enfants ne doivent pas utiliser le chargeur de batterie à moins qu'ils soient bien supervisés par un parent ou un tuteur.

! ATTENTION

■ Ne pas prolonger la charge pendant plus de 24 heures. Un incendie, une surchauffe, une explosion ou un coulage de liquide pourrait se produire.

■ Ne pas secouer le chargeur de batterie avec la batterie à l'intérieur. La batterie pourrait être éjectée du chargeur et causer des blessures ou des dommages.

■ Ne pas placer d'objet lourd sur le chargeur de batterie ou sur le cordon d'alimentation. De plus, ne pas utiliser ni ranger le chargeur de batterie ou le cordon d'alimentation dans un endroit où ils pourraient facilement tomber, tel sur le dessus d'un téléviseur.

■ Ne pas ranger ni utiliser le chargeur de batterie dans des endroits où il pourrait être exposé à l'humidité ou à une poussière excessive. S'assurer de retirer la poussière de la fiche d'alimentation avant de la brancher à la prise de courant.

■ Ne pas recharger les batteries dans un endroit très froid ou très chaud. La gamme de température ambiante optimale pour recharger les batteries est entre 10°C et 30°C. En dehors de cette gamme, une réduction de performance de la batterie risque de se produire.

■ Laisser le cordon d'alimentation débranché d'une prise de courant lorsque le chargeur de batterie n'est pas utilisé.

■ Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher le cordon d'alimentation d'une prise de courant. Saisir la fiche pour le retirer. De plus ne pas tenter ni tirer trop fort le cordon et ne pas placer d'objet lourd dessus. Des dommages sur le cordon d'alimentation pourraient causer un incendie, une surchauffe ou un choc électrique.

■ Si la charge n'est pas terminée bien que 6 heures se soient écoulées après la durée de charge spécifiée, arrêter la recharge pour éviter un incendie, une surchauffe ou une explosion. Dans ce cas, contacter Olympus.

FR Procédure de recharge de la batterie

ES Procedimiento de carga de pila

KR 충전방법

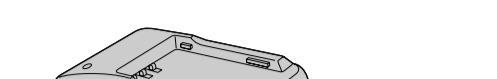
CH 充电方法

FR Procédure de recharge de la batterie

ES Procedimiento de carga de pila

KR 충전방법

CH 充电方法



FR Voyant de charge

ES Indicador de carga

KR 충전표시램프

CH 充电指示灯

FR Batterie Li-Ion

ES Pila de litio ion

KR 리튬이온 충전기

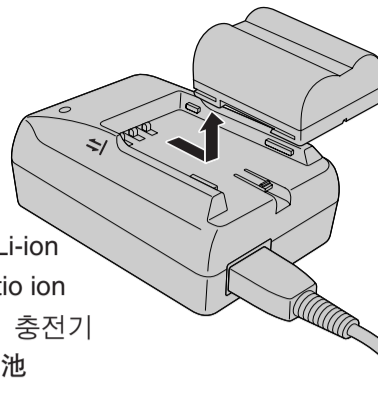
CH 锂离子电池

FR Effectuer le retrait en suivant l'ordre inverse.

ES Realice la extracción en el orden inverso.

KR 역순으로 떼어냅니다.

CH 按相反的顺序取下。



ES INSTRUCCIONES

PRECAUCIONES DURANTE LA OPERACIÓN

Precauciones con la manipulación de pila

En el momento de la compra:
● La pila no es cargada en la fábrica. Carga la pila antes de usarla. También, siempre que la pila no haya sido usada durante un largo período de tiempo, recárguela antes de usarla.

● Compruebe que los terminales se encuentren limpios antes de usar la pila. Si los terminales están sucios, una falla de contacto puede ocasionar problemas con la carga o acortar el tiempo de operación de pila después de la carga. Limpie la pila frotando con un paño suave y seco. No utilice un paño húmedo, alcohol, disolventes de lacas, bencina o detergentes.

● Utilice la pila dentro de la gama de temperatura especificada para la cámara.

● Aun dentro de la gama de temperatura de operación especificada, el tiempo de operación de pila disminuye a medida que baja la temperatura. Cuando la temperatura es baja, se recomienda llevar una pila cargada de repuesto y mantenerla caliente dentro de un botellito, bolso, etc. Cuando lleva una pila dentro de su bolsillo, asegúrese de colocarla la tapa a la pila para evitar cortocircuitos. No coloque nada en el bolsillo junto con la pila.

● Siempre energice el cargador de pilas con el voltaje especificado en este manual de instrucciones.

● No deje la pila dentro del cargador de pilas o caja. Esto puede ocasionar un incendio, sobrecalentamiento, explosión o fuga de líquido.

● El rendimiento de la pila decrece gradualmente después de repetidas recargas y descargas. Cuando el tiempo de operación haya disminuido significativamente, puede tener que reemplazar la pila. La capacidad de pila es usualmente reducida en alrededor de la mitad después de un ciclo de unas 500 cargas/descargas (aunque esto varía dependiendo en las condiciones de operación).

● Limpie el cargador de pilas con un paño suave y seco. No utilice un paño húmedo, alcohol, diluyente de lacas, bencina o detergente.

● No cargue la pila en un ambiente extremadamente frío o caliente. Se recomienda cargar la pila en una gama de temperaturas entre 10°C y 30°C.

● Fuera de esta gama puede resultar en una disminución del rendimiento de la pila.

● Mantenga el cable de alimentación desenchufado desde el tomacorriente a menos que utilice el cargador de pilas.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

● Si la carga no se completa aunque han transcurrido 6 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con Olympus.

KR 취급설명서

OLYMPUS 리튬이온 충전기(BCM-1)를 구입해주셔서 감사합니다. 사용 전에 설명서의 내용을 잘 이해하고 안전하게 사용해 주십시오. 이 설명서는 사용시에 늘 참조할 수 있도록 잘 보관해 주십시오.

안전상의 주의

● 24시간이상 연속해서 충전하지 마십시오. 화재, 과열, 파열, 누액의 원인이 됩니다.

● 충전기에 전지를 끼운채로 세제 충독지 마십시오. 전지가 튀어나오거나 연될 위험합니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.

● 충전기, 전원코드 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오. TV 등 물체가 떨어지거나 파손되어 사용, 파열될 수 있습니다.